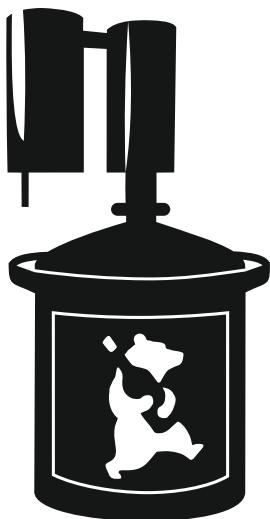


ДИСТИЛЛЯТОР
БЫТОВОЙ ДОМАШНИЙ



ТРАДИЦИЯ



ТРАДИЦИЯ 1
ТРАДИЦИЯ 2
ТРАДИЦИЯ 3
ТРАДИЦИЯ 4

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
ООО «УРАЛЬСКИЙ ЗАВОД БЫТОВЫХ ИЗДЕЛИЙ»
454012, РОССИЯ, Г. ЧЕЛЯБИНСК, КОПЕЙСКОЕ ШОССЕ, 9-П
ТЕЛ. 8 (351) 220-39-89 / UZBI74.RU

ЕЩЕ БОЛЬШЕ ТОВАРОВ
НА САЙТЕ UZBI.RF
ТЕЛ. 8-800-550-18-14

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Вы приобрели оборудование для домашнего дистиллирования ТРАДИЦИЯ, предназначенное для получения различных напитков-дистиллятов (ректификатов) в домашних условиях для нужд собственного потребления. Оборудование предназначено только для личного использования в домашних условиях, и относится к категории товаров народного потребления. Оборудование изготовлено из высококачественной нержавеющей стали.

1. Общие требования.

Данное оборудование предназначено для бытового использования, только на газовых, электрических, керамических и индукционных плитах с регулятором уровня нагрева.

2. Требования безопасности.

1. Перед началом работы, внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации.
2. Не используйте оборудование не по прямому назначению.
3. Не помещайте оборудование в горячую духовку.
4. При установке изделия на плиту убедитесь в его устойчивости, избегая наклонов и покачиваний.
5. Перед началом эксплуатации оборудования рекомендуется в первый раз использовать для дистилляции воды, чтобы очистить аппарат от примесей, оставшихся в процессе производства.
6. Проверить оборудование на утечку пара или жидкости во время процесса дистилляции.
7. Перед использованием убедитесь, что прибор закрыт надежно.
8. Не оставлять оборудование во время работы без присмотра, особенно повышенное внимание если рядом находятся дети.
9. Если во время работы срабатывает клапан сброса давления, оборудование работает неправильно, возможно засорился сухопарник, ароматизатор, охладитель.
10. Во избежание ожогов не подносить руку к клапану сброса избыточного давления.
11. Своевременно проводите чистку изделия.

12. Во время работы оборудования следить за показаниями термометра.
13. Во избежание серьезного повреждения оборудования категорически запрещается применять его без использования воды или иной жидкости. Не допускайте полного испарения жидкости и не сушите путем нагрева.
14. Соблюдайте предельную осторожность при переноске оборудования. Перемещайте его строго горизонтально и ставьте на поверхность очень аккуратно. Оберегайте изделие от толчков. Не прикасайтесь к нагретым поверхностям, чтоб избежать ожогов.
15. При чистке и полировки внешних поверхностей оборудования, используйте специальные средства для данного вида работ.
16. Все операции сборки, разборки и чистки должны производиться в полном соответствии с данной инструкцией.
17. Изделие не должно использоваться при любом несоответствии требованиям безопасности, при невозможности купить запасные части в магазине, обращайтесь к производителю.
18. Не пытайтесь модифицировать любые части или их соединение каким-либо иным способом, кроме обозначенного в инструкции. Используйте только оригинальные заводские запасные части.

3. Комплектация

1. Перегонный куб 14 (17, 20) литров (в зависимости от комплекта) 1 шт.
2. Надстройка №1 (2, 3, 4) (в зависимости от комплекта) 1 шт.
3. Крышка (с предохранительным клапаном) 1 шт.
4. Термометр 1 шт.
5. Трубка (подвода и отвода воды) 10 м.
6. Трубка (выход продукта, слив сухопарника) 0,6 м.
7. Дивертор (для подключения к смесителю) 1 шт.
8. Руководство по эксплуатации 1 шт.
9. Коробка 1 шт.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, не влияющие на правила и условия эксплуатации, без отражения в документации.

4. Устройство оборудования

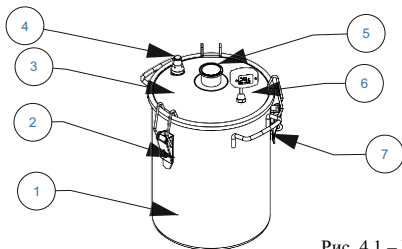


Рис. 4.1 – Перегонный куб

1. Бак. 2. Клипса-зажим. 3. Крышка с уплотнительным кольцом. 4. Клапан сброса избыточного давления. 5. Фланец под кламп 1,5 дюйма. 6. Термометр. 7. Ручка.

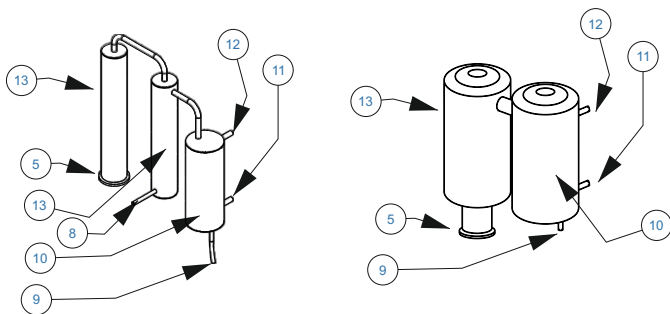


Рис. 4.2 – Надстройки Традиция №1, Традиция №2

8. Трубка для слива сивушных масел. 9. Трубка для выхода готового продукта. 10. Охладитель проточного типа. 11. Трубка для подвода холодной воды. 12. Трубка для отвода холодной воды. 13. Сухопарник. 14. Атмосферник.

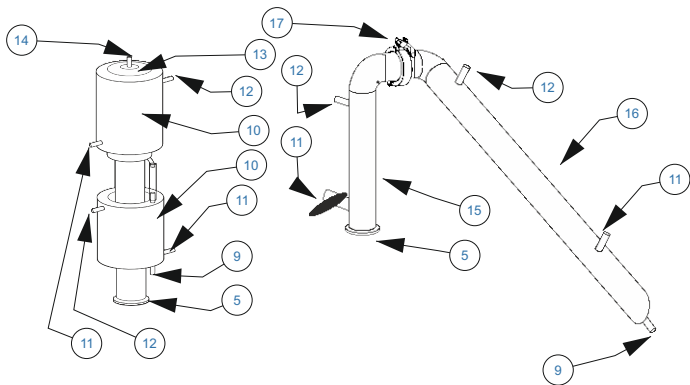


Рис. 4.3 – Надстройка ТРАДИЦИЯ №3 и ТРАДИЦИЯ №4

15. Первичный охладитель. 16. Вторичный охладитель. 17. Кламп 1,5 дюйма с прокладкой.

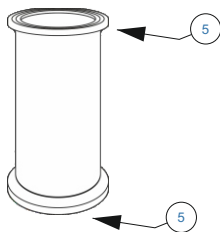


Рис. 4.4 – Аноматизатор

5. Порядок сборки

5.1. Перегонный куб. На бак (1) оденьте крышку с уплотнительным кольцом (3) и зафиксируйте клипсами -зажимами (2). Установите клапан сброса избыточного давления (4) и термометр (6) в места установки на крышке (3).

5.2. Надстройка ТРАДИЦИЯ №1 и ТРАДИЦИЯ №2. Наденьте шланг для подвода воды - Ø9 мм на трубку для подвода холодной воды (11). Наденьте шланг для отвода воды - Ø9 мм, длина на трубку для отвода холодной воды (12). Наденьте шланг для отвода сивушных масел – Ø7 мм, длина 0,3 м на трубку для отвода сивушных масел (8) и пережмите зажимом. Наденьте шланг для выхода готового продукта – Ø7 мм, длина 0,3 м на трубку выхода готового продукта (9). Для соединения с перегонным кубом используйте кламп 1,5 дюйма и силиконовую прокладку.

5.3. Надстройка ТРАДИЦИЯ №3. Наденьте шланг для подвода воды - Ø9 мм на трубку для подвода холодной воды (11) нижнего охладителя. Наденьте шланг для отвода воды - Ø9 мм на трубку для отвода холодной воды (12) верхнего охладителя. Соедините шлангом - Ø9 мм, длина 0,2 м трубку отвода холодной воды (12) нижнего охладителя с трубкой для подвода холодной воды (11) верхнего охладителя. Наденьте шланг для выхода готового продукта – Ø7 мм, длина 0,3 м на трубку выхода готового продукта (9). Для соединения с перегонным кубом используйте кламп 1,5 дюйма и силиконовую прокладку.

5.4. Надстройка ТРАДИЦИЯ №4 . Наденьте шланг для подвода воды – Ø7 мм длиной 0,3 м на трубку для подвода холодной воды (1) первичного охладителя и 0,3 м вторичного охладителя и соедините их пластиковым тройником. Наденьте шланг для отвода воды – Ø7 мм, длина 0,3 м на трубку для отвода холодной воды (12) первичного охладителя и 0,3 м вторичного охладителя и соединить их пластиковым тройником. Закрепить шланг – Ø7 мм, требуемой длины подвода холодной воды к тройнику подвода и отвода холодной воды. Наденьте шланг для выхода готового продукта – Ø7 мм, длина 0,2 м на трубку выхода готового продукта (9). Для соединения с перегонным кубом используйте кламп 1,5 дюйма и силиконовую прокладку.

5.5. Ароматизатор. Данное дополнительное оборудование устанавливается между перегонным кубом (рис. 4.1.) и любой из надстроек (№1, №2, №3, №4) для соединения используйте кламп 1,5 дюйма и силиконовую прокладку.

6. Подготовка к работе.

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Убедитесь, что помещение, где будет производиться процесс дистилляции (ректификации), хорошо освещено и имеет достаточную вентиляцию для устранения возможных последствий выхода паров во время дистилляции (ректификации).

Удалите все наклейки с оборудования.

Промойте бак (1), крышку и уплотнитель (резиновое или силиконовое кольцо)(3), используя мягкое средство для мытья посуды.

Тщательно смойте водой и вытрите насухо.

Перед началом дистилляции (ректификации) убедитесь, что соединительные трубки, сухопарник и охладитель не засорены и хорошо продуваются воздухом.

Для этого:

- 6.1. Подуйте в трубки входа и выхода холодной воды, которые расположены на охладителе. Воздух должен легко продуваться.
- 6.2. Подуйте с некоторым усилием в трубку выхода готового продукта. Воздух должен выходить из противоположного отверстия, которое соединяется с баком и предназначено для входа паров дистилляции.

Убедитесь, что уплотнительное резиновое кольцо находится на месте.

Проверьте клапан сброса избыточного давления (4), он должен быть чистым, чтобы воздух легко через него проходил.

Установите аналоговый или электронный термометр в штатные места.

Внимание! При использовании оборудования в первый раз необходимо произвести дистилляцию воды. Это делается для того, чтобы очистить аппарат от примесей, оставшихся в процессе производства.

Внимание! Для наиболее эффективного процесса дистилляции (ректификации) и во избежание выплесков жидкости в выходное отверстие, перегонную емкость необходимо наполнять не более чем на 2/3 объема, т.е. не доливать до края крышки 7-8 см.

7. Порядок дистилляции.

7.1. Подготовьте исходный продукт к дистилляции. Профильтруйте исходный продукт.

7.2. Откройте крышку бака (3) и залейте исходный продукт в бак (1). Запрещается заливать слишком много жидкости, рекомендуемый объем не более 2/3 от полной вместимости бака.

7.3. Закройте бак (1) крышкой с силиконовой прокладкой (3) и зафиксируйте её клипсами-зажимами (2).

7.4. Установите надстройку в сборе (Два сухопарника, Два охладителя, Бражная колонна) на перегонный куб.

7.5. Установите оборудование с исходным продуктом на плиту

7.6. Установка и подвод охлаждения. Установите на кран смесителя дивертер. К выходу дивертера подсоединяется шланг для подачи холодной воды Ø9 мм идущий от трубки подвода холодной воды (11), а шланг отвода холодной воды Ø9 мм идущий от трубки отвода холодной воды (12) опускается в раковину.

7.7. Шланг выхода готового продукта опустите в подготовленную емкость для отбора.

7.8. Подставьте дополнительную емкость для слива отходов из сухопарника. В процессе дистилляции внимательно следите за тем, чтобы силиконовый шланг не соприкасался с горячими поверхностями и открытым огнем (для газо вых плит).

7.9. Включите максимальный нагрев.

7.10. При достижении температуры 45-50 С° откройте водопроводный кран для подачи воды в охладитель, который в течение всего процесса дистилляции должен оставаться холодным. Если охладитель стал нагреваться, добавьте напор воды из крана.

7.11. В процессе дистилляции в сухопарнике и силиконовом шланге для слива отходов (сивушных масел) будет скапливаться отстой. С периодичностью 10-15 минут проводите слив отходов, путем снятия зажима с силиконового шланга выхода (8).

7.12. Периодичность слива индивидуальна, зависит от скорости наполнения отходов в сухопарнике, которая в свою очередь зависит от стадии процесса дистилляции: высокая скорость наполнения отходами в начальной и конечной стадиях процесса дистилляции, низкая скорость наполнения отходами в средней (основной) стадии процесса дистилляции. Также, индикатором того, что сухопарник переполнен отходами служит тот факт, что конечный продукт вдруг начинает идти белесо мутным. Поэтому, установите опытным путем приемлемую для Вас частоту слива отходов из сухопарника и не допускайте появление мутных осадков в конечном продукте.

7.13. Первую фракцию дистиллята (при перегоне примерно от 76 С° до 82 С°) необходимо отделить, так как она содержит в себе наибольшее количество тяжелых веществ. Она составляет примерно 7% от общего количества получаемого дистиллята, ее можно использовать только для бытовых нужд (дезинфекция, протирка и т.д.).

7.14. При перегоне в диапазоне температур от 82 С° до 95 С° получается дистиллят, пригодный к употреблению.

7.15. Для получения наилучшего качественного результата рекомендуется подвергать полученный дистиллят дополнительной очистке или повторному

процессу дистилляции. Для повторной дистилляции на 1 л дистиллята требуется добавить 300-400 мл чистой воды.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: очень качественный конечный продукт получится, если после перегонки пропустить полученный дистиллят через систему очистки дистиллята «Первач».

Не пренебрегайте этими процедурами - берегите свое здоровье!

Если в процессе дистилляции Вы заметите, что начинает срабатывать клапан сброса избыточного давления (4) и периодически и з-под него выходит пар, это означает, что засорилась надстройка для дистилляции. Остановите процесс дистилляции, промойте и продуйте надстройку для дистилляции

8. Правила хранения, ухода, транспортирование и утилизация.

8.1. Крышка

- всегда очищайте крышку вручную (используйте мягкую губку или ткань), никогда не кладите ее в посудомоечную машину.

- перед каждым использованием удостоверьтесь в том, что выпускное отверстие не засорено.

- если не предполагаете использовать дистиллятор в течение длительного времени, уплотнитель рекомендуется хранить отдельно. Чтобы гарантировать надежную работу, ежегодно заменяйте кольцо.

Полезные советы: нанесите на резиновое кольцо немного масла, это продлит срок службы кольца и улучшит его рабочие характеристики.

8.2. Чтобы дистиллятор оставался, как новый мы рекомендуем мыть его теплой водой с мягким моющим средством после каждого использования. Используйте мягкую губку или ткань, абразивные чистящие средства или металлические мочалки могут повредить поверхность изделия. Тщательно высушите изделие после использования. Корпус дистиллятора можно мыть также в посудомоечной машине.

8.3. Периодически могут появляться пятна или отметины, однако они не влияют на свойства/функционирование устройства, это зависит от содержания извести в используемой воде. Если Вы почистите корпус уксусом, все пятна исчезнут (также можно воспользоваться средствами для нержавеющей стали). Никогда не оставляйте внутри изделия отбеливающее вещество (даже раствор) на длительное время, чтобы изб ежать образования пятен .

8.5. Аппарат в заводской упаковке храниться в закрытых помещениях при температуре от минус 50 до плюс 50 °С и относительной влажности воздуха до 98% при 25 С.

Хранить в сухом не запыленном месте. Пыль и влага могут оказать неблагоприятное воздействие на рабочие детали изделия.

Утилизация производится в соответствии с требованиями местных органов власти.

9. Возможные неисправности

№ п/п	Неисправность	Причина	Как устранить
1.	В процессе дистилляции клапан сбрасывает пар, и из под него выходит пар	Засорилась надстройка для дистилляции	Остановить процесс, промыть и продуть.
2.	Пар выходит из под крышки	Крышка закрыта неправильно	Выполните проверку и повторите процедуру закрывая крышки
		Уплотнитель загрязнен.	Произвести чистку уплотнительного, кольца, обода автоклава и крышки
		Уплотнитель изношен	Заменить уплотнительное кольцо
3.	Выплеск жидкости во время дистилляции в выходное отверстие	Слишком много жидкости	Проверить объем жидкости, в перегонной емкости ее не более чем 2/3 объема (до края крышки 7-8 см)
4.	Невозможно закрепить крышку надлежащим образом	Крышка деформирована	Замените крышку
5.	При дистилляции белесо мутный продукт	Сухопарник переполнен отходами	Провести слив отходов, используя кран на шланге, путем откручивания и закручивания вентиля крана

10. Гарантийные обязательства

10.1. Гарантийные обязательства на проданные магазином товары несет производитель.

10.2. Гарантийный срок, установленный производителем, составляет 12 месяцев с момента реализации через розничную сеть.

10.3. Расчетный срок эксплуатации 5 лет.

10.4. Гарантийное обслуживание не производится, если

- Нарушены правила эксплуатации изделия
- Изделие имеет механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних веществ, предметов, жидкостей
- если изделие имеет повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами.
- Если имеются следы постороннего вмешательства или была попытка несанкционированного ремонта

10.5. Гарантийные обязательства не распространяются на ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

ВНИМАНИЕ! Потемнения, которые могут возникать на внутренней и наружной поверхностях изделия в процессе эксплуатации, являются допустимыми и не служат основанием для возврата товара по гарантии .

По вопросам гарантийного и послегарантийного ремонта обращаться в сервисные центры.

Производитель: ООО «Уральский завод бытовых изделий»

По вопросам продаж обращаться: тел.: 8

(351) 220-89-39, 217-89-39 e-mail:

uzbi@uzbi74.ru

По вопросам сервисного обслуживания обращаться:

454012, г. Челябинск, Копейское шоссе, 9П, тел.: (351) 217-89-39 e-mail:

brak@uzbi74.ru

СДЕЛАНО В РОССИИ

11. Свидетельство о приемке

Заводской номер _____

Дата выпуска _____ Штамп ОТК _____

Продан _____

Дата продажи _____

(наименование предприятия торговли)

12. Гарантий талон.

Дата продажи _____ Штамп продавца _____

Причина отказа _____

Выполнение работы по устранению неисправностей _____

Ремонт произвел _____

Подпись _____ Дата _____